



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
3 February 2014  
Russian  
Original: English

---

**Совет по торговле и развитию**  
**Комиссия по торговле и развитию**  
**Рассчитанное на несколько лет совещание**  
**экспертов по торговле, услугам и развитию**  
Вторая сессия  
Женева, 15–17 апреля 2014 года  
Пункт 2 предварительной повестки дня  
**Предварительная повестка дня и организация работы**

## **Предварительная повестка дня и аннотации**

### **I. Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты
4. Утверждение доклада о работе совещания

GE.14-50110 (R) 130214 130214



\* 1 4 5 0 1 1 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## II. Аннотации к предварительной повестке дня

### Пункт 1

#### Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

### Пункт 2

#### Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания экспертов приводится в главе I выше. Для завершения работы совещанию экспертов отводится три дня (15–17 апреля 2014 года). С подробной программой можно будет ознакомиться не позднее чем за неделю до начала совещания.

#### *Документация*

TD/B/C.I/MEM.4/4

Предварительная повестка дня и аннотации

### Пункт 3

#### Торговля, услуги и развитие: регулятивные и институциональные аспекты

3. Это рассчитанное на несколько лет совещание экспертов проводится в соответствии с решением Совета по торговле и развитию, принятым на его пятьдесят шестой исполнительной сессии, проходившей 3–4 декабря 2012 года. В его основу будет положена работа предыдущих рассчитанных на несколько лет совещаний экспертов по регулятивным и институциональным аспектам развития секторов услуг, включая секторы инфраструктурных услуг, а также работа первой сессии рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по торговле, услугам и развитию (25–26 февраля 2013 года). Цель совещания экспертов заключается в выявлении передовых видов практики на уровне разработки политики, нормативных положений, институтов и торговых переговоров, сбалансированно увязывающих аспекты услуг, развития и торговли, включая укрепление национального регулирования секторов услуг. Эта цель будет достигаться путем обмена опытом и вынесенными уроками в целях оказания содействия развивающимся странам, в первую очередь наименее развитым из них, и странам с переходной экономикой в создании и укреплении их нормативной и институциональной базы и механизмов сотрудничества для наращивания их потенциала в сфере производства услуг и торговли ими, а также повышения эффективности и конкурентоспособности сектора услуг.

4. Секторы инфраструктурных услуг, охватывающие транспорт, коммуникации, энергетику и финансовые услуги, составляют основу экономики во всех странах и прямо или косвенно способствуют росту, генерированию доходов и повышению уровня благосостояния. Секторы инфраструктурных услуг выполняют также важную социальную функцию, поскольку доступ к базовым услугам (в том числе электричеству, газу и безопасной питьевой воде), охват финансовыми услугами и преодоление "цифровой пропасти" играют каталитическую роль в достижении Целей развития тысячелетия, а также целей устойчивого развития в период после 2015 года. Неэффективные секторы инфраструктурных услуг зачастую препятствуют развитию других секторов услуг, включая туризм, сферу распределения (оптовая, розничная торговля и т.д.), услуги информационно-коммуникационных технологий, а также деловые и профессиональные услуги, особенно в наименее развитых странах и странах с малой и уязвимой эко-

номикой. Для того чтобы инфраструктурные услуги успешно содействовали экономическому и социальному развитию страны, должна быть обеспечена благоприятная нормативно-правовая и регулятивная среда. Таким образом, регулятивная и институциональная основа для предоставления инфраструктурных услуг обретает все более решающее значение для инклюзивного и устойчивого развития.

5. На основе дискуссий, проходивших в рамках работы предыдущих рассчитанных на несколько лет совещаний экспертов в период 2009–2012 годов и в ходе первой сессии нынешнего совещания экспертов, рассчитанного на несколько лет, а также вынесенных на этих совещаниях рекомендаций в ходе данной сессии совещания будет предпринята попытка проанализировать регулятивные и институциональные рамки работы и либерализации секторов услуг на региональном уровне и вопрос о том, как участники региональных торговых соглашений согласовывают положения и нормативы в области совместного оказания инфраструктурных услуг (например, энергетических, транспортных, финансовых услуг, услуг, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, а также связь между торговыми соглашениями и внутренним регулированием секторов услуг, в том числе инфраструктурных и профессиональных услуг). Еще один важный вопрос сводится к тому, как обеспечить, чтобы ориентированный на развитие регионализм, сочетающий в себе доступ к рынкам с основами сотрудничества, способствовал, в частности, укреплению производственного потенциала.

6. Для содействия обсуждению секретариат ЮНКТАД подготовил проблемную записку "Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты". Кроме того, экспертам предлагается подготовить конкретные исследования по рассматриваемой теме. Эти документы будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут представлены.

#### *Документация*

TD/B/C.I/MEM.4/5

Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты

#### **Пункт 4**

##### **Утверждение доклада о работе совещания**

7. Доклад о работе совещания экспертов будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, сочтет целесообразным поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения работы совещания.

#### **Материалы, представляемые экспертами**

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (объемом от 5 до 12 страниц). Эти доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в том виде, в каком они будут представлены. Их следует представить в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала работы совещания по следующим адресам:

Ms. Mina Mashayekhi, Office E.8032

или

Mr. Aurangzeb Butt, Office E.8038

UNCTAD

Palais des Nations

CH-1211 Geneva 10  
Switzerland  
Телефон: +41 22 917 5866 или +41 22 917 5640  
Факс: +41 22 917 0044  
Электронная почта: [mina.mashayekhi@unctad.org](mailto:mina.mashayekhi@unctad.org) или [aurangzeb.butt@unctad.org](mailto:aurangzeb.butt@unctad.org)

---